



籠 絲 金

著 准 楚 陳

1 9 3 0

行 印 局 書 華 中 海 上

新 文 藝 叢 書

金 絲 籠

陳 楚 淮 著

1 9 3 0

中 華 書 局 出 版

現代文學叢刊

已出四種

快樂的人們

▲蘇德曼著
▲周頌棟譯

一册
五角半

愛的零圍

▲英洛懷著
▲盛明若譯
▲王家楫譯

一册
一元二角

苦戀

▲顯尼支勒著
▲劉大杰譯

一册
一元二角

舅舅昂格爾

▲依斯特拉諸著
▲賀文林譯

一册
一元

本書包含蘇德曼所著短篇小說三篇：(一)輓歌 描寫一個誠樸的沒有見過世面的少婦，對於愛的憧憬和啓示；(二)蒂亞 是描寫靈肉衝突，批評人生的一篇浪漫作品；(三)快樂的人們 是一張速寫的漫畫，一篇清雋的隨筆。全書文體秀麗，描寫深刻，對於戀愛及人生諸問題，頗多開發。

本書分上下兩卷，合訂一册，前卷寫一男子在婚前的浪漫纏綿的戀愛故事，後卷則為未亡人之自由，述自初戀結婚直到死別為止的一切經過。前後兩部，情調雖相彷彿，而技巧卻各有不同。全書富於情熱的詩意，實為少年維特之煩惱以後的一大巨製。

本書為顯尼支勒原著，描寫一個年輕貌美的寡婦，和她十二年前一個舊相好男子苦戀的經過，女子的純情和男子的遊戲便是這幕悲劇的內容。男子得到了女子的肉體，便再不去理她的殘酷；女子犧牲了自己的肉體，仍得不到他的心的悲傷，在本書中，真表現得淋漓盡致了。

「過一天自由生活，勝過奴隸的終生，這便是本書的主旨。全書共合三個有連續性的短篇，處處充滿着爭自由的奮鬥精神，著者以熱烈的同情，從貧民窟裏，強盜窩裏，尋出現代的進步的社會意識來。描寫技巧，非常深刻，句句打進讀者的心坎。請看呀！這位巴爾聾的高爾基，給中國讀書界發出的第一聲。」

中華書局發行

新文藝叢書

旅店及其他

日本現代名家小說集

結婚集

一幕悲劇的寫實

輪盤

波多萊爾散文詩

珊拿的邪教徒

休息

沈從文 一册五角

查士元 第一册五角 第二册五角

梁實秋 一册五角

胡也頻 一册五角

徐志摩 一册五角

邢鵬舉 一册五角

王實味 一册五角

王實味 一册二角半

口供

一個女人

少女書簡

幻醉及其他

金絲籠

春之罪

犧牲

石子船

現代法國小說選

過嶺記

死的勝利

郭子雄 一册三角半

丁玲女士 一册三角半

夏忠道 一册三角半

謝冰季 一册七角

陳述維 一册七角

茅以思 一册五角半

查士元 一册一元五角

沈從文 一册五角

徐霞村 一册五角半

孫用 一册三角半

伍純武 一册二元五角

愛神的玩偶

斷橋

傀儡師保爾

卡爾與安娜

愛麗兒

詩人柏蘭若

水仙辭

勃萊克

虹

阿鳳

德國名家小說集

孫孟壽 一册五角半

曾虛白 一册六角

羅念生 一册三角半

陳休 一册五角

盛明若 一册一元二角

李惟建 一册六角

李黃居 一册六角

梁宗岱 一册四角

亦騰舉 一册三角半

胡山源 一册八角半

冷西 一册五角

中華書局發行

金絲籠

目次

金絲籠	一
藥	七七
韋菲君	一〇五
幸福的欄杆	二四五

金絲籠

(三幕劇)

劇中人物：

楊榮藻 C 省省政府委員四十五歲。

楊太太 榮藻的妻四十三歲。

楊茹心 榮藻的長子 S 大學學生二十一歲。

楊明珠 榮藻的長女十八歲。

楊小珠 榮藻的次女 Y 實驗小學生十四歲。

楊秀珠 榮藻的三女 Y 實驗小學生十歲。

楊昌治 榮藻的次子 Y 實驗小學生八歲。

薛太太 楊太太的妹子四十一歲。

薛浣芬 薛太太的長女二十歲。

薛靈芬 薛太太的次女十八歲。

朴恩 楊家園丁五十歲。

小蘋 朴恩的長女楊家使婢十八歲。

小紅 朴恩的次女楊家使婢十五歲。

第一幕（議婚）

景：

茹心家裏一間華麗的會客室。右邊有門通大廳，左邊有門通內室。後面有幾扇大窗，窗下放着一張精緻的沙發，沙發右邊有一隻狹長的木廚，廚上有綠色的花瓶一個，新式的時鐘一個，火柴架一個，煙灰缸一個，右邊前面放着一張茶几，兩張椅子。左傍離門不遠的地方有一張黃褐色的寫字檯，檯子雜置書籍文具等物。

開幕時，後面的窗子是閉的。窗前懸着一個金色的精巧的竹

絲籠，籠中有一個白色的鸚鵡，在橫木上姿意地跳着。明珠背向觀衆，在那裏調弄鸚鵡，鸚鵡作「愛呀！」「愛呀！」的聲音。

明珠 你終天在這裏喊着，倒底有什麼意思？頭也被你喊昏了，不准再喊！……再喊要打打！打打！（明珠舉手作打狀，鸚鵡喊聲愈亮。）

明珠（媚笑）又來了。叫你不要喊，你又喊。「愛呀！」「愛呀！」「愛呀！」愛什麼去愛好了，空喊着有什麼用處？

（小蘋上。小蘋是一個清秀的娟麗的女子，天真瀟漫的神氣，在舉動上，言詞上，都可以看得出來。她的臉上永遠是春花似的笑容，從沒有秋霜似的怒色。這時候，從花園裏走來，手裏捻着一束雜色的鮮麗的花球。）

小蘋 小姐，你看，你看。（走近明珠。）今年牡丹開得真好！大的不用說，小的也有這樣大。（把手裏粉紅色的、一枝遞給她。）

明珠

好！你把牠插在瓶子裏罷。瓶子裏水是新換的……園裏還有沒有？若使還有，明天去採幾朶來送給周小姐。周小姐很喜歡養花，平時看見小花也很寶貝似地玩着，看見了這樣大花，不知快活到什麼樣子。

小蘋

那麼我再去採幾朶來好了。牡丹很容易謝，再過幾天，恐怕只有空枝了。我去，我去。（作欲走狀）

明珠

明天採來給她不遲。這一束，你也拿去插在瓶子裏罷。（將手裏那束粉紅色的花給小蘋。）

（小蘋將手中花球整理一下，然後把牠插在櫥子上那個綠色的花瓶裏。插好了以後，斜目作看狀。）

（「愛呀！」「愛呀！」「愛呀！」鸚鵡的喊聲又起。）

明珠

這鳥兒討厭極了！成天成夜地叫着！

小蘋 悶在籠子裏自然不好過，況且屋子裏沒有一點陽光。我把牠掛在外面罷，也許見着了陽光，會安靜些。

（小蘋取下籠子，然後跪在沙發上，將窗子打開，把籠子掛在簷下。和風從窗外一陣一陣地吹進，吹得柳絮兒在屋子裏迴旋着。

明珠

這些雪白的柳絮，被風兒滾着，東飄飄，西蕩蕩，好不有趣。

小蘋

園裏更有趣呢！現在正是落花時節，園裏凋落的花片，紅的，白的，舖滿了草地，風兒吹過，便輕盈地，零亂地，在空中舞着了，有的飛到樹梢上去，有的吹到泥塘裏去。隨處都有花片，剛才我在花園裏走過，身上也沾着了好幾片。

（鏜，鏜，鏜……學校放學的鐘聲。）

明珠

呀，小學校放學了。（看鐘。）十一點四十分。（向小蘋。）老爺起

來了沒有？

小蘋 起來了。我來的時候，他躺在床上抽煙；現在恐怕到省政府去了。聽說省政府裏今天有一次重要的會議，老爺必須親自去。

明珠 老爺實在太忙了。省政府裏有事，外交部裏有事，鹽務署裏又有事。一個人有多大的精力，怎樣能辦理這許多事？況且年紀又老了。

小蘋 大老爺能幫助老爺，老爺也不至於這樣忙了。

明珠 大老爺不同老爺吵嘴，已經算很好很好了，還想他幫助嗎？前天爲了一個不三不四的人，又同老爺鬧了半天。老爺說他是共產黨，少爺說不是；老爺說非重辦不可，少爺說不能辦他。你一句，他一句，來來去去，吵個不休。

小蘋 大老爺他太固執了，怎麼爲人家的事，和自己的爸爸鬧呢？

明珠 有些話你還沒有聽見，簡直不是兒子對爸爸說的話。有一次，老爺真真發怒了，說他的事用不着兒子來管。你想大少爺怎麼說，他說爸爸可以管兒子的事，兒子也可以管爸爸的事。你想老爺聽見了這種話，氣也不氣。

（台後發出噪雜的足音，和「姐姐」「姐姐」的喊聲。左門開，小珠，秀珠，昌治，擁上，聚在明珠左右。）

秀珠 浣芬姐來了沒有？姐姐，你說她今天早晨一定來的。

明珠 浣芬姐不來了，她說給你們纏怕了。

秀珠 來的，一定來的。

小珠 媽媽也說她就要來了，一定來的。

昌治 姐姐撒謊。（爬在明珠身上，用指頭在明珠的臉上畫着羞她。）

小珠 姐姐撒謊。

秀珠 不來，我們只管問姐姐。

小蘋 她來不來和姐姐有什麼關係？姐姐給你們癩荒了，恐怕也要逃走了。（笑）

明珠 （將昌治抱在膝上）真的。再這樣歪纏，我也要逃走了。（微笑）

昌治 （仰頭）逃到什麼地方去？（輕聲）你去我也去，只不給他們知道。（指着秀珠，小珠）

明珠 不要你，不要你。

昌治 不要我，不行！……要不要不要，我打你！（舉手作打狀，明珠頭向左傾）

小蘋 那有弟弟打姐姐的道理？先生知道了，罰跪。

秀珠 姐姐撒謊，就該打。

小珠 該打！該打！

明珠 （對小蘋）你去把太太請來。不得了，這幾個蠻神又要造反了。

（笑）

小蘋 （笑）我去，我去。（向右邊門裏跳去。）

明珠 媽媽來，我對媽媽說：昌治打我。媽媽一定說：昌治打姐姐，應該罰，今天摘來的杏梅，不要給他。……杏梅這樣大，這樣紅，甜蜜蜜的，比香蕉還好吃。

昌治 杏梅，杏梅，我要杏梅呀！

明珠 要杏梅，就不能打我。

昌治 （用手摸明珠的面）不打，不打，這裏打痛嗎？我替你摩幾下……

……好了，姐姐，杏梅，杏梅，給我。

秀珠 我叫哥哥摘去。

小珠 叫哥哥摘去，摘來了，大家有得吃。

昌治 姐姐，哥哥呢？那裏去了？

明珠 （笑）哥哥嗎？到嫂子家裏去了？

小珠 （急切地問）嫂子？誰是嫂子？

昌治 我知道，我知道，浣芬姐，是不是？

小珠 不是，不是，浣芬姐的姐夫叫做田大勛，我認識的。（對昌治說）

你看浣芬姐待你好，就認她做嫂子；吃了人家幾顆糖，就認人家做嫂子，不要臉！不要臉！（羞他）

昌治 （欲在明珠身上掙下打她，明珠極力抱住他，同時小珠逃到左邊門檻上，拍着掌兒在那裏發笑。昌治看看沒法了，舉着指頭向她。）打死你！打死你！（向明珠）姐姐，杏梅不要給他。

秀珠 我看，不是浣芬姐，是靈芬姐。靈芬姐真好，又漂亮，又和氣，來的時

候，總是拉着我唱歌拍球，去年還送給我一條印度綢的手帕……
……媽媽也說她好。

昌治 靈芬姐！靈芬姐！什麼什麼好！給了你罷！我總說浣芬姐好！（向明珠）
（明珠）姐姐是嗎？姐姐，是嗎？

秀珠 靈芬姐好！

昌治 浣芬姐好！我要浣芬姐做嫂子！

秀珠 靈芬姐！

昌治 浣芬姐！浣芬姐！我要浣芬姐做嫂子！媽媽！（向後面高聲喊）
媽媽，我要浣芬姐做……

明珠 （以手掩着他的嘴）昌治，人家聽見了笑話。（向秀珠）
不要再吵罷。

秀珠 靈芬姐，哥哥待靈芬姐好些，定要靈芬姐做嫂子。